

**LE JOURNAL LOCAL**  
 Qui ne peut s'y abonner au prix de \$2. par année ?  
 ...  
**VOYEZ NOS PRIMES**  
 Leur variété, leur valeur et leur beauté vous étonneront.  
 ...  
**52 ANS D'EXISTENCE**  
 Le "Quotidien" est le seul organe de la Rive Sud. Servez-vous en.

# LE QUOTIDIEN

**IMPRIMERIE MODERNE**  
 Plus de 30 employés experts au service du public.  
 ...  
**DEMANDEZ NOS PRIX**  
 Travail pour travail, ils défient toute compétition  
 ...  
**EXCELLENTE HABITUDE**  
 Appelez 1000 ou 1001 et confiez-nous travaux ou nouvelles.

LA CIE DE PUBLICATION DE LEVIS, Prop.

LEVIS, VENDREDI, 15 JANVIER, 1932.

VOL. LIII, No. 10

AU FIL DE L'HEURE

## M. Bennett sait à quoi s'en tenir

*Il faut diminuer les dépenses et, si le gouvernement l'entend, il aura l'appui du parti libéral, a dit en substance le T. H. W.-L. MacKenzie King dans un grand discours prononcé mardi soir devant l'Association Libérale du Manitoba, assemblée à Winnipeg. Par contre, ajouta le leader libéral, s'il ne s'engage pas tout de suite dans la voie des économies, le pays se trouvera dans une situation financière fort difficile.*

*Le gouvernement conservateur, qui n'est plus qu'à une quinzaine de la session fédérale, sait donc à quoi s'en tenir au sujet de l'attitude de l'opposition libérale. Tout ira bien en autant qu'un effort sérieux sera fait pour diminuer les dépenses et équilibrer le budget. La chose est urgente et M. King a fortement insisté là-dessus. Il est temps, en effet, que le gouvernement regarde d'un peu plus près aux millions du peuple canadien. Il est temps qu'il mette un frein à ces dépenses inconsidérées qui assèchent le trésor public, qui nécessitent d'énormes emprunts et qui, de toute évidence, nuisent au crédit du Dominion.*

*Il en est pour le pays comme pour les individus. S'il donne plus qu'il reçoit, si les recettes du trésor sont toujours inférieures aux dépenses, la situation ne tardera pas à devenir alarmante et intenable. Si un père de famille gagne \$1000. par année et mène régulièrement un train de vie de \$1500., il est aisé de comprendre qu'il lui sera impossible de joindre les deux bouts. Il lui faudra emprunter pour couvrir l'excédent des dépenses. Comme le gouvernement, il y a quelque temps, il trouvera peut-être des prêteurs empressés, mais il n'en est pas moins vrai qu'il lui faudra équilibrer son budget, diminuer les dépenses et se serrer même la ceinture pour rembourser capital et intérêt, à même ses revenus. Le problème sera plus difficile encore à résoudre, si ses recettes se prennent à diminuer.*

*Il faut admettre, avec l'hon. M. King, que la politique d'une dépense inconsidérée telle que préconisée par M. Bennett dans sa campagne électorale de 1930, est une politique éminemment dangereuse. Elle a été éprouvée, du reste, depuis deux ans. Les surplus Dunning n'ont pas tardé à fondre et à se changer en énormes déficits. Cette politique est mauvaise et la détermination du premier ministre à y persister empire encore la situation, dit le leader libéral. D'où cette prudente recommandation qu'il vient de faire au gouvernement Bennett, à l'approche de la session fédérale.*

*Quand on se rappelle la sage administration libérale et cette ère de surplus à laquelle devait fatalement mettre fin l'accession au pouvoir du parti conservateur; quand on compare la situation financière actuelle du Dominion avec celle qui existait avant les élections générales de 1930, on comprend les regrets du peuple canadien et le désir qu'il se met à entretenir d'un changement de gouvernement et d'un retour à l'administration libérale.*

*M. King, à qui ce désir a été exprimé, ne demande pas un changement immédiat, bien que déjà il promette de rétablir l'ancien barème des tarifs douaniers, lorsqu'il sera revenu au pouvoir... car il y reviendra, et le*

## Avec le Gouvernement

Deux conservateurs, MM. Gault et Lafleur, votent contre la canalisation du St-Laurent, à la séance d'hier.

Le chef de l'opposition provinciale, M. C. E. Gault, et M. P.-A. Lafleur, conservateur, de Verdun, ont causé une surprise générale, hier, lorsqu'ils ont voté avec le gouvernement libéral de la province contre la canalisation du St-Laurent. Le vote fut de 54 contre 7 en faveur de la résolution de l'hon. M. David.

L'hon. Secrétaire de la province a terminé le débat par un discours bref, mais catégorique. "Le projet est prématuré, excessif et dépasse les moyens du Canada", dit le ministre. Il ajouta: "En présentant cette résolution, nous n'avons pas fait notre devoir uniquement envers Québec, mais envers le Canada. Si nous donnons la moitié du St-Laurent aux Américains, nous serons américanisés 50 pour cent."

La deuxième lecture du bill du Québec Power a provoqué un débat. Elle fut adoptée par 37 contre 13, un amendement pour la retarder à cinq jours ayant été battu par 13 contre 34 voix.

L'hon. M. Taschereau affirma que si le projet de loi du Québec Power était contre l'intérêt de la population de Québec, la députation avait assez conscience de son devoir pour le rejeter, mais qu'il convenait, selon la coutume, d'étudier la mesure au comité des Bills Privés en même temps que le bill de la cité de Québec, lorsque tous les intéressés seront présents.

D'un côté, Québec veut obtenir le droit de créer son propre service d'éclairage, si la municipalisation est adoptée par les contribuables. De l'autre, le Québec Power ne veut pas que la cité de Québec devienne sa rivale. Si on crée un service municipal d'éclairage, on devra acheter tous les services de la compagnie, pour ne pas mettre en péril les 25 millions de dollars que les éparagnants ont placés dans le Québec Power et ses subsidiaires.

Une motion de M. J.-E. Charbonneau (Laprairie-Napierville) sur le problème de l'Agriculture dans la province, a provoqué un autre débat sur lequel ont parlé MM. Charbonneau, Ed. Fortin (Beauce) et L. Lamoureux (Iberville). M. le Dr P. Gauthier (Portneuf) a ajourné le débat.

La Chambre a siégé à 11 heures, ce matin, et s'est ajournée à lundi soir prochain.

### Flasco de l'administration conservatrice sert actuellement sa cause à souhait.

Le chef de l'opposition libérale juge plus important, plus urgent pour le moment de modifier la politique douanière et commerciale du gouvernement Bennett et c'est la demande qu'il vient de lui réitérer, à Winnipeg.

Outre sa politique de dépense, M. Bennett préconisait aussi une politique de protection qui ne fut pas moins funeste. Elle a amoindri le commerce et ruiné plusieurs affaires, fruit des tarifs trop prononcés sur le commerce. Le parti libéral, reconnaissant que la prospérité du Canada dépendait de son commerce, s'était appliqué à réduire graduellement les tarifs, tandis que le parti conservateur, en deux ans, les a maintenus sur un plan continuellement ascendant.

Il reste à savoir, maintenant, si M. Bennett reconnaîtra son erreur et se rendra aux suggestions des libéraux, ou s'il attendra de ne pouvoir plus y tenir.

C.-E. G.

## On se prépare

Paris, 15.— Les gouvernements européens sont occupés à préparer des bilans des réparations avec lesquels ils rencontreront l'Allemagne lorsque celle-ci fera face aux anciens Alliés, une fois encore, à Lausanne, le 25 janvier.

Depuis l'armistice, l'Allemagne a payé \$4,829,000,000. si l'on accepte les chiffres de la commission des réparations, mais l'Allemagne prétend qu'elle a payé dans les \$9,919,000,000.

## EN PARAPLUIE!

Rien à y comprendre dans la température. — Les oiseaux eux-mêmes sont "mêlés".

La chaleur après la pluie et la pluie après la chaleur. Voilà où en est rendu notre hiver. Nous traversons un siècle de record et la température elle-même brûle d'enregistrer les siens. C'est un véritable bouleversement météorologique.

Si jamais nos hivers canadiens nous reviennent, nous nous souviendrons que le 15 janvier 1932 il pleuvait à boire debout, que les ruisseaux étaient libres, que la débâcle s'accroplissait sur les rivières, que des champs et des caves étaient inondés et que nous étions quasi en été.

L'herbe se met à verdir et les oiseaux printanniers font déjà leur apparition dans la métropole, où le mercure marquait hier 52.2 degrés. Il y a à quelques jours, une brigade à incendie de Montréal a dû faire une sortie pour éteindre un feu d'herbe.

A Chicoutimi, les inondations font des dégâts considérables et, pendant ce temps, l'Ouest est aux prises avec un froid sibérien de 10 à 20 sous zéro.

## Assemblée des contribuables de Lauzon

Dimanche prochain, à 2 heures 30, les contribuables de Lauzon se réuniront à l'Hôtel de Ville pour se choisir un candidat à la mairie.

Tout indique que M. le maire J.-A. Dorval, qui termine son sixième terme de deux ans, sera prié par ses concitoyens de briguer de nouveau leurs suffrages, en vue de continuer et de parfaire son oeuvre.

S'il n'y a pas d'opposition, il n'est pas impossible que M. Dorval accepte et revienne sur sa démission de janvier 1930.

## Dans le deuil

Nos sympathies à M. et Mme J.-Aimé Bourget, domiciliés à 132 rue St-Joseph, Lauzon, qui ont eu la douleur de perdre, ce matin, un bébé de huit mois.

Les funérailles auront lieu à 4 heures, samedi après-midi, à Lauzon.

## A l'Hôtel-Dieu

L'ambulance de M. Laval-Ed. Fortin, de Lévis, a transporté à l'Hôtel-Dieu, ce matin, M. Georges Masson, employé de la Traversée de Lévis Ltée.

M. Masson souffre d'une pneumonie. Il réside chez M. Allyre Poulin, rue Déziel, à Lévis. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

## A VENDRE

Balayeuse Electrique Hoover usagée, en très bonne condition, à vendre à bon marché. Pour information, s'adresser à M. Chas. Poulin, Tél.: 612.

## DERNIERE REUNION du CONSEIL DE LAUZON

Elle a été tenue hier soir, avant l'élection de février. — Nombreuses questions laissées en suspens.

Le Conseil municipal actuel de la ville de Lauzon a tenu, hier soir, sa dernière séance régulière du mois avant les élections. Comme on le sait, la mise en nomination est fixée au 1er février et les élections, s'il y a lieu (ce qui semble peu probable) auront lieu le lundi, 8 février.

Tout indique que le prochain Conseil aura le même maire et la plupart des mêmes échevins. Comme en 1930, il n'est pas impossible que le maire et les dix échevins soient élus par acclamation. Les contribuables de Lauzon ont là une excellente occasion de pratiquer l'économie.

L'assemblée d'hier fut présidée par M. le maire J.-A. Dorval. Les échevins présents étaient MM. H. Couillard, Alm. Létourneau, J.-E. Paré, J.-E. Poirier, Ernest Roy et Emile Samson.

De 8 h. à 9 h. 50, le Conseil a siégé en comité, où il a discuté diverses questions légales avec M. Maurice Pelletier, avocat.

Après étude, on a laissé en suspens: le règlement au sujet des charretiers; la proposition du Québec Power, relativement à la passation d'un nouveau contrat pour la fourniture du pouvoir électrique à l'usine de filtration; les suggestions des représentants de la Omega Machinery Co. et de la Canadian Fairbanks Morse, pour la vente d'engins généraux à l'usine de filtration.

### Séance générale

Aux mêmes conditions que l'an dernier, contrat accordé à M. Ovide Carpentier, contribuable de Lauzon, pour le travail des numéros de licences.

En délibéré l'offre d'un bon cheval, au prix de \$135., faite par M. Albert Létourneau pour la brigade à incendie, en échange du vieux cheval que la ville possède actuellement.

Référée à M. Guay, surintendant de la voirie et de l'aqueduc, une plainte portée par Mme F.-X. Dion, à la suite d'inondation dans sa cave causée par l'eau du chemin, rue Bourassa.

Compte de \$50. (le premier) accordé à M. Ed. Vézina, fils, sur son contrat d'hiver au montant de \$250. pour l'entretien des chemins.

Avis est donné au Conseil par le trésorier que le rôle de taxe personnelle est homologué. Avis d'affichage, conformément à la loi, avait été donné le 12 septembre dernier. C'est par oubli que le Conseil n'a pas été informé à sa séance du mois de décembre.

Rétrocession de propriété signalée au Conseil par Mme F.-X. Couillard, pour amendement au rôle d'évaluation.

Rapport de collection au montant de \$293.28 faite en décembre par M. Maurice Pelletier, avocat, pour arriérés de taxes.

Réponse de la Levis Tramways acceptant d'entretenir les trottoirs du côté nord de la rue St-Joseph, le long de son réseau, durant l'hiver, aux mêmes conditions que l'an dernier. Arrangements en conséquence ont été faits avec les contracteurs de la Compagnie.

La Commission du Havre accepte l'offre de \$1500. faite par la ville de Lauzon pour l'achat de la lisière de terrain sur laquelle fut construite, en 1921, l'usine de filtration. Toutefois, cette décision ne sera valable que sur passation d'un ordre-en-conseil d'Ottawa. Auparavant, la ville devra

Suite de la page 4

## Une trinite provinciale

### Situation hindoue

Bombay, Inde, 15. — Les decrets du gouvernement étant toujours en vigueur, l'Inde nationaliste a à faire face à l'adversité dans le commerce, par suite de la campagne non-violente de désobéissance civile conduite par les nationalistes.

Depuis que le mahatma Gandhi est en prison, événement qui date de 15 jours environ, le mouvement n'a provoqué aucun désordre important, mais les affaires sont pratiquement paralysées.

## CANALISATION

Le premier ministre du Canada et l'hon. M. Taschereau se rencontreront à ce sujet.

Le premier ministre du Canada, le très honorable M. R.-B. Bennett, et le chef de la Province de Québec, l'honorable M. L.-A. Taschereau, se rencontreront sous peu, afin de discuter la très importante question de la canalisation du Saint-Laurent.

En effet, l'hon. M. Taschereau a reçu du premier ministre Bennett une lettre dans laquelle ce dernier l'invitait à prendre part à une conférence qui devait être tenue hier à Ottawa. En réponse, le premier ministre de la Province a dit regretter de ne pouvoir se rendre si tôt à Ottawa, ainsi que ses collègues, à cause de la session qui est dans sa phase la plus importante.

M. Taschereau ne refuse pas l'invitation de M. Bennett, toutefois, et il dit qu'il sera heureux de le rencontrer bientôt. Le chef québécois exprime cependant le regret de n'avoir pas été convoqué plus tôt.

## Beau succès pour les Artisans, à Lévis

La conférence-concert, organisée par la Société des Artisans Canadiens-Français, succursale Lévis No 1, a remporté un franc succès sous tous rapports, hier soir, à la salle paroissiale. L'assistance faisait salle comble et se composait, par conséquent, d'environ 600 personnes.

La soirée dura une couple d'heures et procura une récréation à la fois agréable et utile à l'assistance. Le conférencier, M. le Commandeur Rodolphe Bédard, stimula avec appoint le zèle des Artisans lévisiens, en vue d'une campagne de recrutement. Un gros travail sera fait dans Lévis par la Société des Artisans, travail que le distingué conférencier d'hier a favorisé et facilité par ses paroles persuasives.

Nous reproduisons, ci-après, le programme de cette intéressante soirée:

- 1.— Ouverture: Duo de piano. "Une Journée à Vienne"  
 Mlles Germaine Roy et Gabrielle Guimont
- 2.— Chant. "Les Semailles"  
 M. Edouard Coulombe
- 3.— Adresse de bienvenue par M. Bernard Bernier, Président de la Succursale de Lévis.
- 4.— Conférence par M. Rodolphe Bédard, Commandeur de l'Ordre de St. Grégoire le Grand, Président Général de la Société des Artisans.
- 5.— Violon. "Komm'susser Tod"  
 Mlle Simonne Michaud. Au piano: Mlle Jeannine Michaud
- 6.— Allocution par M. l'abbé J.-E. Carrier, Curé de Notre-Dame de Lévis.
- 7.— Allocution par M. le notaire Tél. Brassard, de Montréal, 1er vice-président général de la Société des Artisans; M. le Dr Lécuyer, de Québec, directeur de la

Dans le but de sauver des millions de dollars, suggestion est faite de fusionner le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta.

Winnipeg, 15. — "Avec près de 100 députés de moins, une seule session au lieu de trois chaque année, avec une seule administration au lieu de trois, je suis positif que les trois provinces unies en une seule, économiseraient chaque année des millions de dollars. De plus la voix des trois provinces, si elles pouvaient n'en faire qu'une, serait encore plus écoutée dans les conseils du Dominion".

Telle fut la déclaration du premier ministre progressiste du Manitoba, l'hon. John Bracken, qui a suggéré hier aux Provinces des Prairies du Canada d'amalgamer les gouvernements du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta en un seul, qui administrerait les trois provinces.

Commentant cette déclaration, le premier ministre de la Saskatchewan, l'honorable J. T. M. Anderson, a laissé entendre que le plan avait été considéré favorablement lors de la dernière conférence interprovinciale tenue à Edmonton, il y a deux semaines.

Le premier ministre J. E. Brownlee, de l'Alberta, a déclaré de son côté: "La proposition a été considérée. Elle offre certains côtés attrayants, dont le principal est l'économie qui résulterait d'une seule administration au lieu de trois."

Cette proposition fut énergiquement supportée, il y a un an, par les corps agricoles de la Saskatchewan et du Manitoba. Des provinces concernées, le Manitoba est la plus ancienne. Elle entra dans la Confédération en 1870. L'Alberta et la Saskatchewan n'y entrèrent qu'en 1905. Ces deux dernières furent taillées à même les territoires du Nord-Ouest.

## Incendie, hier soir, à Lauzon

A 9 h. 20, hier soir, les pompiers de Lauzon furent appelés à la résidence de M. Edouard Ouellet, rue St-Etienne, à Lauzon, où un incendie s'était déclaré dans une chambre. On se perd en conjectures sur l'origine de cet incendie, qui causa des dommages assez considérables par la chaleur, le feu, l'eau et la fumée. Les dégâts furent causés à l'intérieur de la maison.

Avec un parent, M. Ouellet était au travail dans le sous-sol de sa résidence. L'odeur de la fumée attira soudain son attention et le feu avait déjà pris de bonnes proportions lorsqu'il fut découvert.

La brigade arriva peu après, et, avec l'aide d'un jet d'eau, lutta ferme contre l'élément destructeur, sous la direction du chef Ernest Dion. Le feu fut bientôt sous contrôle et maîtrisé. N'eût été la promptitude et l'activité de la brigade, la maison eût été entièrement brûlée.

### Référez à ces listes

Jusqu'au 27 courant, les listes électorales provinciales, basées sur le rôle d'évaluation, sont affichées à l'Hôtel de Ville de Lévis.

Ces listes contiennent 2,620 noms, soit 149 de plus que l'an dernier.

## CHEZ NOUS STATISTIQUES DE L'HOTEL-DIEU

POUR L'ANNEE 1931

La malle nous apporte les statistiques de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour l'année 1931, statistiques toujours intéressantes que les dévouées Religieuses de notre Hôpital nous communiquent chaque année et dont la compilation est intéressante à faire pour comparaison. Un oubli du message nous excusera peut-être de ne pas avoir publié ces statistiques dès hier, en même temps que notre confrère québécois de l'Action Catholique.

En comparant les statistiques de 1931, avec celles que nous avons en mains de 1930 et de 1929, nous prenons plaisir à noter l'accroissement annuel des activités de notre hôpital et de l'expansion de sa bonne réputation à l'étranger. Nous remarquons que chaque année les Religieuses Hospitalières augmentent leur générosité vis-à-vis des malades pauvres, traités gratuitement. Sans doute est-ce là le secret des succès grandissants de notre hôpital.

En 1931, le nombre des malades traités fut de 4,271, contre 3,697 en 1930 et 1,035 en 1929, alors que l'Hôpital fut fermé du 5 août au 25 septembre, pour démantèlement et installation du nouvel hôpital.

Malades hospitalisés: 2,314 en 1931, contre 2,330 en 1930 et 1,430 en 1929.

Malades payants: 824 en 1931, contre 926 en 1930.

Partie de paiement: 712 en 1931, contre 792 en 1930.

Gratuits: 888 en 1931, contre 612 en 1930.

Voici les statistiques qui nous sont communiquées:

Total des malades traités	4,271
Total des malades hospitalisés	2,314
Répartis comme suit:	
Service de chirurgie	1,108
Service de Médecine	762
Service de Otorhino & Ophthalmologie	444
Nombre de jours passés par les malades à l'Hôpital	48,723
Traitements donnés	26,593
Pansements	24,994
Prescriptions remplies	15,885
Mortalité: 107, dont 7 dans les premières 24 heures; et 15 dans les quarante-huit heures.	
Interventions chirurgicales	
Grande chirurgie	1,080
Anesthésie rachidiennes	90
Petite chirurgie	294
Otorhino & Ophth.	848
Total	2,222
Service d'Otorhino & Ophthalmologie	
Malades admis	1,382
Opérations	848
Traitements	8,484
Prescriptions remplies	717
Service de Radiologie	
Malades admis	706
Radiographies	1,432
Radioscopies	403
Radiothérapies profondes	62
Physiothérapie	
Malades admis	428
Traitements donnés	4,629
Par Diathermie Chirurgicale	152
Diathermie médicale	839
Lampe Alpine	1,346
Lampe Kromayer	264
Massages électriques	114
Courant Galvano & Sinusoidal	341

Suite de la page 4

O CANADA

# De Notre Edition Précédente

## Blessé en tombant sur la glace

M. Nap. Gagné, de Vilemay, à l'emploi de M. Alfred Mercier, boulangier de Lauzon, est retenu à sa chambre depuis jeudi dernier, à la suite des blessures qu'il s'est infligées en tombant sur la glace.

Nous souhaitons à M. Gagné un prompt et parfait rétablissement.

## M. Edmond Bourassa en voyage

M. Edmond Bourassa, surintendant de la Prudential Insurance Company pour Québec, Lévis et Châteauguay, est parti, mardi, pour assister à la convention des surintendants de la même compagnie, à Toronto.

M. J.-D. Plante remplace M. Bourassa durant son absence.

## Récent mariage à Lévis

Mardi matin, le 12 courant, à 8 heures, en la chapelle des Congréganistes de Lévis, a été célébré le mariage de M. Achille Bourget, typographe machiniste du "Quotidien", fils de feu Joseph Bourget et de Dame Thérèse Couture, de St-Joseph de Lévis, avec Mlle Simonne Lemieux, fille de M. Fortunat Lemieux et de feu Marie Potvin.

M. Joseph Bourget servit de témoin à son frère et la mariée était accompagnée de son père.

M. l'abbé J.-E. Carrier, curé de Notre-Dame, officia à la cérémonie nuptiale, qui fut suivie d'un déjeuner chez M. Philippe Ouellet, rue Fafard, à Bienville. Les nouveaux époux sont ensuite partis en voyage de noces à Montréal et Ottawa. Nos meilleurs vœux de bonheur à l'heureux couple.

## Décédé à Ste-Claire

Un hôtelier de Ste-Claire, M. Fortunat Hébert, est décédé hier, à l'âge de 65 ans et 8 mois.

La maison L.-Ed. Fortier, de Lévis, a été chargée de l'embaumement du défunt, dont les funérailles auront lieu le 18 courant, à 9 heures, dans la paroisse de Ste-Claire.

Nos sympathies à la famille.

## Hockey à Lauzon

Dimanche après-midi, à 2 h. 30, précises, le club "St-Viateur" recevra, sur la patinoire du Collège de Lauzon, la visite du club de l'Académie Commerciale de Québec.

Ce sera une partie revanche. En effet, on se souvient de la défaite du club québécois par le "St-Viateur", au score de 5 à 2. Le public amateur est invité et sera admis gratuitement comme d'habitude.

## En attendant l'hiver

Les automobiles circulent librement entre Lévis et St-Côme, Beauce. Les conditions de la route favorisent même le transport des marchandises par camions, à ce qu'on nous dit, entre les paroisses situées le long de la route Lévis-Jackman.

## A l'Hôtel-Dieu

Hier après-midi, l'ambulance de M. L.-Ed. Fortier, de cette ville, a transporté à l'Hôtel-Dieu M. Alph. Paradis, de St-David de l'Auberivière.

M. Paradis souffre de pneumonie. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

## Mort de M. Ad. Guay

Au moment où nous allions sous presse, hier, nous parvenait la nouvelle du décès de M. Adolphe Guay, de Lauzon, survenu à l'Hôtel-Dieu de Lévis, où il avait été transporté il y a quelque temps.

Le défunt était âgé de 70 ans. Son épouse et une fille lui survivent.

Le fourgon-automobile de M. J.-P. Thibault a transporté les restes mortels à Lauzon, où les funérailles auront lieu demain matin, vendredi, à 9 heures, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Le "Quotidien" offre ses plus cordiales sympathies à la famille du regretté défunt.

## "Fédéré" garde le championnat

Pour la deuxième année consécutive, le club "Fédéré" vient de décrocher le championnat de la ligue commerciale de quilles, à Lévis. Il a gagné les deux séries et mérite de conserver la coupe "Gosselin", emblème du championnat, pour une deuxième année. Il deviendra propriétaire de la dite coupe, s'il gagne une troisième et dernière fois, l'an prochain.

Hier soir, à la salle Giguère, le "Fédéré" a rencontré le club "Arel" et l'a blanchi par 3 à 0. Le club "Ampollina" qui avait encore une partie à jouer, n'était pas qualifié pour terrasser le "Fédéré". Celui-ci avait gagné, en effet, ses six parties de la deuxième série, et l'"Ampollina" en avait déjà perdu deux.

Nos félicitations au champion, ainsi qu'aux quatre clubs de la ligue pour leurs belles activités.

L'amour commence par l'amour et l'on ne saurait passer de la plus forte amitié qu'à un amour faible.

## Indigestion facilement enrayée par ce moyen

Lorsque vous commencez à souffrir de douleurs d'estomac, gaz ou indigestion, la faute en est habituellement due à l'excès d'acide. Le meilleur remède — le plus rapide — pour arrêter ce trouble c'est le Lait de Magnésie Phillips. Une cuillerée dans l'eau neutralise plusieurs fois son volume dans les acides d'estomac — et son action est immédiate. Les symptômes disparaissent en cinq minutes.

Jamais plus vous vous contenterez des méthodes démodées lorsque vous connaîtrez le Lait de Magnésie Phillips. Jamais plus vous ne vous permettrez de souffrir d'excès d'acidité. C'est le remède antacide prescrit par les médecins depuis plus de cinquante ans.

Votre pharmacien vend le Lait de Magnésie Phillips, en grosses bouteilles de 50c. Directions complètes pour ses différents usages dans chaque paquetage. Exigez l'authentique. Un produit moindre ne peut pas produire le même effet. (Fabriqué au Canada.)

## Circulaire spéciale sur les maladies des pommes de terre

Une circulaire spéciale montrant en couleurs naturelles trente-six maladies des pommes de terre, accompagnées d'un glossaire exact pour servir à leur identification, a été préparée sous la direction du Botaniste du Dominion, le Dr H. T. Gissow. Cette publication devrait être d'une valeur inestimable pour les planteurs de pommes de terre et les cultivateurs en général au Canada. Les illustrations, de grosseur naturelle, permettent à tous d'identifier les tubercules défectueux et de prévenir ainsi les grosses pertes que l'on subit en plantant des semences malades. Le meilleur moyen de prévenir ces pertes causées par les maladies est de n'employer que des pommes de terre de semence canadienne certifiées, *bona fide*. Cette circulaire, qui est publiée sous la direction de l'hon. Robert Weir, Ministre fédéral de l'Agriculture, est offerte gratuitement aux cultivateurs canadiens qui en font la demande au Bureau des Publications du Ministère à Ottawa.

Ce n'est pas la tête qu'il faut porter haut, c'est le coeur.

**LE QUOTIDIEN**  
"Le Quotidien" est la propriété de la Compagnie de Publication de Lévis. Le journal est publié et édité par la Compagnie de Publication de Lévis, au No. 41 Avenue Bégin, Lévis.  
F. Pichette, J.-A. GAGNON, Président, Gérant.

## Saison active du tourisme aux Bermudes

Les Bermudes, ces îles enchantées dont la popularité comme villégiature d'hiver se manifeste par une affluente de plus en plus considérable de touristes, sont de nouveau cette année le rendez-vous préféré de nombreux Canadiens et Américains désirant fuir les rigueurs du climat nord-américain. Depuis l'inauguration, l'an dernier, d'un service hebdomadaire de paquebots du Pacifique Canadien de New-York aux Bermudes, la vogue de ces îles ensoleillées a atteint un tel degré que la grande compagnie canadienne de transport a décidé d'établir un service bi-hebdomadaire par ses paquebots "Duchess of Atholl" et "Duchess of York", respectivement commandés par les capitaines D. R. McQueen et R. N. Stuart. De plus, en prévision de l'affluente de touristes, un nouvel hôtel moderne de 400 chambres a été construit à St-Georges, et de nouvelles ailes ont été ajoutées aux hôtels "Princess" et "Belmont Manor". Dans la ville même de Hamilton, on trouve l'hôtel "Hamilton", avec une capacité de 600 chambres, ce qui devrait suffire amplement au logement des visiteurs qui iront aux Bermudes cet hiver.

Le "Duchess of Atholl" sera le premier paquebot à inaugurer le 16 janvier, le service bi-hebdomadaire du Pacifique Canadien sur les Bermudes. Il sera suivi du "Duchess of York" le 6 février et à

### Recouvrez cette année avec la TOITURE ECONOMIE

Jamais surpassée en apparence, permanence et sûreté

Dollar pour dollar, vous ne pourriez faire un meilleur placement qui ajouterait plus de valeur à votre propriété.

Laisses la vieille couverture. Posez la Toiture Economie par dessus le vieux bardeau ou le papier.

Demandez à votre marchand, ou envoyez nous les dimensions du faite et des chevrons pour obtenir un estimé gratis. Ecrivez pour échantillon.

**Eastern Steel Products Limited**  
1335 Avenue Delormier  
Montréal  
Usines à  
PRESTON TORONTO MONTREAL

## Elles Soulagent, Donnent Une Nouvelle Vie et de l'Energie

Dit une Dame de Québec des Pilules Dodd pour le Rein.

Mlle Martin les a employées pour le Mal de Dos et les Trouvées Très Salutaires.

Léonard de Matapédia, P. Q., 15 janvier (Spécial) "C'est avec plaisir que je vous atteste le soulagement que j'ai reçu des Pilules Dodd pour le Rein", écrit Mlle L. Martin, demeurant en cet endroit. "Je souffrais du Mal de Dos et de douleurs dans les Reins. Après en avoir pris trois boîtes, toute trace de trouble était disparue. Je les recommande à tous ceux qui souffrent des Reins. Elles donnent une nouvelle vie et de l'énergie. Mille mercis aux Pilules Dodd".

Quatre-vingt-dix pour cent des maladies dont souffrent les femmes sont causées par la faiblesse ou la maladie des Reins. Ce sont les organes qui extraient toutes les impuretés du sang. S'ils manquent à leurs fonctions, les impuretés demeurent dans le sang et sont distribuées dans tout le corps.

Les Pilules Dodd pour le Rein ont redonné une bonne santé à des milliers de femmes et d'hommes malades.

Ne tardez pas. Les Pilules Dodd vous conserveront dispos.

## Le Derby de Chiens de Québec

Le grand Derby annuel de chiens de Québec, qui suscite toujours le plus vif intérêt dans les milieux sportifs du Canada et des Etats-Unis, se tiendra, comme l'ont récemment annoncé les journaux, les 22, 23 et 24 février prochain. La longueur du trajet parcouru sera comme d'habitude de 123 milles, avec moyenne de 40 milles par jour pour les trois jours que durera le Derby.

Cet événement sportif par excellence attire toujours dans la vieille capitale de nombreux visiteurs

de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis. Pour la circonstance, on verra en lice les meilleurs attelages d'Amérique conduits par les vétérans des courses précédentes, tels que Emile St-Godard et Leonard Seppala qui, cette année, concourront respectivement pour les coupes de vitesse et d'endurance, attribuées en permanence cette fois à ceux qui les auront gagnées trois fois consécutives.

L'an dernier, onze attelages prirent part à cette course mémorable, considérée comme le clou de la saison des sports d'hiver de Québec. Cette année, comme il n'y aura pas de telles courses ailleurs, durant cette période, on prévoit un plus grand nombre d'entrées que par le passé. Un grand total de \$2100 en prix sera réparti comme suit : 1er prix, \$800; deuxième prix, \$600; troisième prix, \$300; puis d'autres de \$200, \$100, \$75,

### EMPLOYEZ LA PEINTURE RAMSAY

Avec un peu de bonne peinture, on peut faire des merveilles. On peut transformer la laideur en beauté et assurer à la surface la protection la plus efficace et la meilleur marché contre la détérioration.

Depuis près d'un siècle, la Peinture Ramsay est employée pour protéger et embellir la propriété canadienne et, durant cette période, sa qualité lui a valu une enviable réputation.

Consultez votre marchand

### Pour Plaire!... Mesdames

Une belle poitrine est sans contredit le plus bel ornement d'une femme!

Si pour des raisons diverses, vous avez perdu cet avantage physique si important ne renoncez pas pour cela au bonheur d'être admirée!

Pour bien figurer en public, au théâtre, dans les salons, au bal, à la plage, dans la pratique des sports, pour l'ALAIÉ enfin, il est maintenant nécessaire de posséder le charme et l'élégance. Je viens à votre secours Mesdames, Mesdemoiselles. Ecrivez de suite! correspondance confidentielle et avec le secret le plus absolu!

AUCUNE PILULE NI DROGUE A PRENDRE. TRAITEMENT EXTERNE SEULEMENT ET TRES FACILE.

ADRESSEZ :  
MADAME VAL DUROY,  
Casier Postal 701  
Québec, Qué.

### CIGARE CHECK 5¢

Chaque bouffée, un délice

## Douleur soulagée à l'instant

Aspirin dissipe toute douleur. Pas de doute là-dessus. Une tablette le prouvera. Avez-la. La douleur disparaîtra. Le soulagement est aussi simple que cela.

Pas de conséquences malheureuses après l'usage d'Aspirin. Jamais elle ne déprime le coeur, et vous n'avez jamais à faire usage de ces tablettes.

Ainsi, il est inutile de souffrir de mal de tête, mal de dent ou de névralgie. Les douleurs de la sciatique, lumbago, rhumatisme ou névrite peuvent être complètement bannies en quelques minutes. Les souffrances périodiques des femmes peuvent être apaisées; l'ennui des hommes peut être évité.

Les tablettes d'Aspirin offrent d'autres usages importants — tous décrits par les directions éprouvées qu'il y a dans chaque boîte. Exigez le nom Aspirin sur la boîte — chaque fois que vous achetez ces tablettes — et n'ayez crainte. N'acceptez pas de substituts. (Aspirin est fabriqué au Canada.)

\$50 et \$25. Le Derby se terminera par un grand bal costumé au Château Frontenac, le luxueux hôtel du Pacifique Canadien, et au cours duquel les prix et trophées seront distribués.

### DEMANDEZ A VOTRE PHARMACIEN

Les drogues pures portées les marques de commerce

**SOUFRE D'Hervay**  
GEL EPSOM  
ACIDE BORIQUE  
HUILE DE CASTOR  
PEROXIDE  
HUILE ESSENCE  
PETROLIUM  
Etc., Etc., Etc.

Quinzième Feuilleton du Quotidien

## L'Homme énigmatique de Wiesbaden

— PAR —  
HENRI RAINALDY

(Publication autorisée par la Société des Gens de Lettres, France)

(Suite)

No. 15

Les villas nombreuses et spacieuses se dressent au milieu de jardins où poussent et croissent on ne sait pas quel miracle, les plantes et les arbres des pays méditerranéens parmi les plus typiques échantillons de la flore septentrionale. Et un sens de l'aménagement, de la disposition des masses qui se retrouve aussi bien d'ailleurs, chez les jardiniers de Düsseldorf, de Coblenze, d'Embs et de toutes les charmantes petites stations des bords du Rhin. Ici, par de murs de clôture; les propriétés d'agrément ne sont séparées entre elles que par des haies vives, touffues et bien taillées, ou par des grilles de fer ouvragé. Des grilles encore plus luxueuses séparent les jardins pri-

Nice, Cannes et Paris même. Aucun Allemand n'y jettera jamais un papier sale, un vieux journal, un emballage quelconque hors des corbeilles disposées à cet effet le long des trottoirs. S'il s'oubliait à la faire, quelque schupo de service lui appliquerait soudain comme un diable sortant de sa boîte pour lui appliquer la sanction prévue en pareil cas et immédiatement exécutoire.

Les bois et les forêts qui entourent la ville sont aménagés en véritables parcs. Il est défendu de se coucher sur l'herbe; allées et sentiers restent nets, soignés, et balais et haltes-abris s'y rencontrent en nombre largement suffisant. Si les amateurs de plein air n'y dînent pas sur l'herbe, ils y dînent sur des tables et s'assoient sur des bancs rustiques.

Ces aménagements sont le bien de tous et jamais aucun malfaiteur ne s'amuse à les détériorer, encore moins à les détruire. Il n'est pas jusqu'aux amoureux dont les petites cabanes fixés au tronc des plus gros arbres ne soient respectées, de même que les nids d'oiseaux.

Aussi les bois et les forêts du Rhinland restent-ils peuplés d'une faune abondante et familière. Les milliers de Français, militaires et civils qui ont habité ou habitent encore cette partie de l'Allemagne depuis l'occupation, ont pu y découvrir les traces du peuple allemand; mais les observateurs impartiaux y ont décou-

vert aussi ses nombreuses et précieuses qualités pratiques.

Pour tout ce qui touche à l'urbanisme de même qu'au point de vue de l'organisation industrielle et commerciale, la France ne perdrait rien à copier, à imiter l'Allemagne. Après tout, l'immense orgueil de ce peuple n'a-t-il pas pour origine la conscience de quelques-unes de ces incontestables supériorités?

— Cher Monsieur, bavardait M. Schlutz, en trotinant à côté de Roland, je voudrais vous montrer beaucoup des nombreuses belles choses qui existent dans notre ville. Le Kurhaus et son parc, le Nérotal, les bois du Néroberg.....

— Mais nom d'un chien, excellent Herr apothèque, quand donc me montrerez-vous l'homme que je veux voir ?

— Patience, Monsieur le Français impatient, patience..... N'est-ce pas votre grand fabuliste qui a dit :

**Patience et longueur de temps Font plus que force ni que rage.....**  
J'ai vu beaucoup votre grand fabuliste. Sur les bancs de mon école.....

— Oh me conduisez-vous ?

— Je connais le nom d'à peu près tous les propriétaires et habitants de ce quartier.

— Et que voulez-vous que cela me fasse? Quel rapport y a-t-il entre ce que vous me racontiez-là, et ce qui m'intéresse, protesta vivement Roland Bayard qui devenait d'instant en instant plus impatient, plus irritable.

— Je connais, vous disais-je, honorable Monsieur de Paris, à peu près tous les habitants de la Schiersteinerstrasse et des rues ou avenues adjacentes.

Mais à la Waldstrasse, quartier plus lointain, plus désert, il y a de neuves maisons et des très vieilles aussi. Je sais deux ou trois, et quatre ou six propriétés grandes, enclaves celles-là, et pour ainsi dire cachées dans les terrains de ce faubourg, assez loin des autres habitations et où notre voyageur pourrait bien avoir fixé ses pénates.

Nous allons, si vous m'en croyez, pénétrer dans un des gasthaus, des restaurations ou brasseries d'été que l'on rencontre dans ce quartier et.....

— Soit-ce que vous avez encore faim ou déjà soif, mon bon Monsieur Oscar Schlutz ?

— Friedrich Schlutz, cher Monsieur, pour vous servir, Friedrich comme le Grand..... Friedrich oui, vous pouvez m'appeler, si vous trouvez plus facile.

— Avez-vous soif ?

— Le fait est que je connais aussi par là un Weinhaus, maison de vin, où l'on ne boit que du vin. Du vrai bon vin d'Allemagne.

A part soi, Roland Bayard ne doutait plus de l'étrange apothécaire ne fut avant tout un pique-assiette notoire doublé d'une éminent pivrot.

Ronger son frein et subir..... jusqu'à une certaine limite, toute-

fois. M. Durheim lui avait indiqué Schlutz comme capable de l'aider dans ses recherches. Qu'il eût fait de mieux tout seul même en ne s'attardant pas à visiter quelque gasthaus, brasserie ou weinhaus ?

— Et notre homme, monsieur Schlutz, notre homme? Quand donc l'avez-vous vu ?

— Fiez-vous à moi..... Fiez-vous à moi..... Je veux tout ce que vous voulez..... tout ! estimable cher monsieur.....

Mais, en allant trop vite, on risque de dépasser la station.

— C'est un proverbe allemand, sans doute ?

— Un proverbe de moi, oui..... Donc allemand, bon allemand. Et je vous invite à en profiter.

Roland Bayard comprit surtout que l'invite du petit apothécaire venait des aspects de mendigotterie. Herr Schlutz désirait beaucoup s'humecter le gosier à titre gratuit.

Avant de pénétrer dans le weinhaus, clos comme un temple et où seuls pénétraient les fidèles du flascchen au long col, il tint cependant à poser cette question catégorique à son trop obligeant compagnon :

— Après cela, me promettez-vous que nous ne perdrons pas un instant et que vous entrerez sérieusement en piste ?

En piste ! Comme les chevaux donc ?..... Il n'y a que les Français pour tourner des phrases aussi plaisantes.

En piste ! Nous y sommes déjà. Mais sur une piste droite ou brisée, pas ronde, pas ronde du tout.

Ainsi.....  
— Ainsi ?.....  
— Ainsi je vais questionner le patron ou la servante de ce weinhaus et nous saurons.....

Par ici..... par ici, cher monsieur; traversons, traversons bien vite..... Là, à droite, vous voyez, c'est la caserne. Une caserne où nous avions autrefois un régiment d'infanterie, où..... d'infanterie allemande..... Et ce sont maintenant des soldats français..... Monsieur..... des bicots, comme vous dites.....

— Ah ! nous disons des bicots..... des soldats français, oui monsieur. Vous feriez-ils peur ?.....

— Non pas..... oh ! non pas, cher monsieur..... Mais il est défendu de circuler sur le trottoir qui longe la grille de la caserne.

Traversons, cher monsieur, traversons vite.....

Roland Bayard se souvint alors de l'aventure nocturne de Schlutz..... Sa distraction, la baionnette de la sentinelle et la frousse intense dont le petit apothécaire gardait un si pénible souvenir.....

Sur le trottoir de gauche de la Schiersteinerstrasse, Herr Schlutz, plus en sûreté, respira librement.

Une sonnerie de clairon retentit, allégre dans le calme du quartier.

— Que signifie? questionna-t-il.

(A Suivre)

## REPRODUIT DES RECHERCHES HISTORIQUES

(Suite)

Tous les documents énumérés dans la liste ci-dessus se trouvent pour la France, soit à la Bibliothèque Nationale soit aux Archives Nationales. En Canada, on peut en rencontrer un certain nombre dans les grandes bibliothèques. Les Archives canadiennes d'Ottawa et les Archives de la province de Québec en possèdent la collection complète.

GUSTAVE LANCTOT  
QUESTION

Lorsque j'ai publié une notice sur Jean-Vincent Philippe, sieur de Mautmesny (B. R. H., 1916, pp. 40-43), j'ai dit que ce gentilhomme quitta Montréal en 1693 et qu'il ne laissa en Canada que sa fille, Marie-Gabrielle, femme du seigneur Amyot Vincelot et Catherine-Chrétienne qui fut soeur de la Congrégation.

Or cette assertion est à demi erronée, puisque le 13 mai 1702, M. Juchereau de St-Denis engageait pour aller au Mississipi deux Philippe qui me paraissent fils du susdit Jean-Vincent Philippe.

Le premier Gabriel Philippe, écuyer, sieur de Saint-Lambert, doit être celui qui fut baptisé à Montréal le 5 septembre 1627.

Le second, François Philippe, écuyer, sieur de Mandeville, engagé le même jour que le précédent, n'est-il pas celui qui fut baptisé à Montréal, le 10 octobre 1682? Il est appelé François Philippe de Mandeville dans le contrat, mais il signe Philippe de Mandeville.

E.-Z. MASSICOTTE

### LETRES DE CLAUDE BERMEN DE LA MARTINIÈRE

Monsieur,

Il est bien juste, autant par rapport à mes emplois sur lesquels vous avez, Monsieur, une autorité supprimée, que par rapport à l'honneur de votre protection que vous répandez sur moi et sur ma famille avec tant de profusion, de vous en donner au moins quelques faibles marques de ma reconnaissance, ce que je ne puis faire que par écrit, comme le seul endroit par où je la puisse exprimer, et comme elle ne consiste qu'en bonne volonté, elle n'a pas manqué d'exiter parmi les prières générales les notes en particulier, à ce qu'il plût à Dieu vous donner du beau temps et de la santé, principalement à Ma-

# LE THÉ "SALADA"

MÉLANGE ORANGE PEKOE

'Tout frais des plantations'

dame qui nous paraissait beaucoup prendre, sur l'estat où elle était lors de son départ, et peu accoutumée à la dureté d'une navigation aussi incommode que l'est celle de ce pays cy, nous louons le Seigneur, Monsieur, de ce qu'il vous en a tiré heureusement, et de ce qu'il vous a rendu à bon port.

Je n'ay pas grand compte à vous rendre, Monsieur, de ce qui concerne ce Conseil, nous fîmes seulement un extraordinaire le premier lundy d'après votre départ, où nous vuidâmes deux ou trois affaires, entre autres celle du sieur Landron, et ordonnâmes qu'avant faire droit sur les dépens, dommages et intérêts par lui prétendus, il dresserait des mémoires, qu'il ferait signifier aux Srs Desbois et Derosiers, pour les débattre, si bon leur semblait.

Et celle de Charles de Villiers, qui obtint gain de cause, en affirmant par devant Mons<sup>r</sup>. de Lino, commissaire à cet effet, sur tous les articles par luy contestez, attendu le mauvais ordre des livres de St-Olive.

À l'égard de la subdélégation à laquelle, Monsieur, vous m'avez fait l'honneur de me commettre, je donne tous les jours quelques ordonnances pour des causes provisoires et qui méritent célérité quoy que de petite importance remettant celles de discussion après les semences, lesquelles ordonnances sont seulement pour faire approcher les parties, qui n'ont point d'autres suites que des jugemens tout debout et sans écritures.

Je prends la liberté, Monsieur, de vous dire que bien des gens se plaignent icy bas, se sont les plus sages, que plusieurs murmurent avec certaine discrétion affectée, et quantité d'autres qui pestent sans garder de mesures, et ce sont les plus pauvres d'entre le public & les pires de tous de ce que comme il est véritable aussi, le bled est tellement rare que l'on n'en trouverait pas un minot dans la ville à acheter, et à si haut prix ailleurs, que l'on n'en peut pas avoir à moins que de six francs le minot à l'aller prendre chez les habitans, joint à cela que le pain chez les boulangers est diminué de presque la moitié de la qualité, et du poids, et partant augmenté de la moitié du prix parce que dans une pareille conjuncture il n'y a point de police à faire, il y a eu, Monsieur, des personnes qui me paraissent gens de bien, de bon sens, sincères et hors du commun, du commerce et de la nécessité en quoy ils doivent estre moins suspects, qui m'ont dit en explication de votre ordonnance, Monsieur, que l'esprit avec lequel vous agissiez lors que vous l'avez rendue estait tout judicieux, mais qu'il y avait une très grande différence entre votre esprit, Monsieur, et celui de ceux qui vous représentaient une disette évidente, sachant très bien qu'il y avait encore grande quantité de bleds, de farines, et d'autres grains de reste de l'année 1712, nonobstant le commerce qui s'en fit; qu'il y en avait plus que suffisamment pour suppléer à ce qui en manquait de moins de l'année dernière qui ne pouvait aller qu'au quart tout au plus. Le bled ne pouvant monter pour la mesme raison à plus haut prix, qu'à 3 l. 10 s. ou 4 l. le minot.

Qu'il y a des habitans d'assez bonne foy pour en convenir eux-mêmes, et qu'enfin, Monsieur, ceux qui

vous faisaient ces sortes de remontrances, tendaient à leurs fains, et s'immaginaient, Monsieur, qu'après que vous auriez fait arrester les grains pour la subsistance des troupes et de votre maison, ils obtiendraient de vous, Monsieur, la permission d'en faire des amas pour leur commerce et que pour y parvenir ils le mettraient à si haut prix que personne n'y pourrait atteindre, et que n'estant plus pour ainsi dire qu'en une mesme main, ils s'en defraient avantageusement en le changeant seuls en marchandises qu'ils feraient valoir au public lequel se trouverait tout à la fois, nud, affamé, et peut estre attaqué de la peste, ou de quelques maladies contagieuses, qui suit pour l'ordinaire la famine.

Je ne parle qu'à vous seul, Monsieur, de cette affaire, mon intérêt particulier n'y a aucune part, je m'en tire du mieux que je puis, c'est seulement, Monsieur, pour vous informer de ce qui se passe, pour remplir mon devoir que vous ayez la bonté de voir, si vous n'y pourriez pas apporter quelque tempérament.

Il vient de sortir de chez moy deux ou trois personnes qui n'ont pu avoir de viande pour ces festes et qui disent que les bouchers se defendent sur des particuliers qui font du boeuf comme du bled, qui courent les costes et qui en ont arrester plus de deux cent, en sorte qu'ils n'en peuvent pas avoir pour le public, je ne sçay, Monsieur, si c'est un faux prétexte ou non, mais il est constant que l'on n'en peut pas avoir, je ne m'en plains pas, Monsieur, quoy que je sois dans le mesme cas, je mange sans rien dire ce qu'il plait à la Divine Providence me donner, il y a véritablement, Monsieur, du désordre ayez vous seul, Monsieur, pouvez remédier. L'on sait bien que tous les estats ne se soutiennent que par le commerce, mais comme une bonne nourrice passerait pour marastre qui espuserait toute sa subsistance en faveur des estrangers pour en priver ses véritables enfans, elle se rendrait homicide. D'elle meme l'on en pourrait autant dire, Monsieur, de cette pauvre colonie qui est desjà assez affligée d'ailleurs, si elle estoit assez insensible pour se dépouiller elle-mesme de tout ce qui luy est le plus nécessaire pour se subster.

(A suivre)



Bureau principal : No. 21, St-Jean, Québec  
EXCLUSIVEMENT  
QUEBEC ET LEVIS

Les treize bureaux de LA CAISSE D'ECONOMIE sont situés à QUEBEC et LEVIS, et offrent toutes les facilités voulues pour la petite épargne.  
Les dépôts de 25 cents et en montant sont acceptés.  
Attention spéciale donnée aux dépôts reçus par la malle.

SUCCURSALES A LEVIS  
RUE COMMERCIALE, No 103, (au bas de la Côte);  
AVENUE BEGIN, No 20, (sur la Côte); cette succursale est ouverte le jour aux heures ordinaires et les Sa-medis Soirs de 7 hrs à 8.30 hrs.

COFFRETS DE SURETE  
COFFRETS DE SURETE à louer au BUREAU PRINCIPAL et aux SUCCURSALES pour la garde de débentures, documents importants, bijoux et autres valeurs.

LA CAISSE D'ECONOMIE, en raison de sa charte et de la nature de ses opérations, offre à ses déposants des garanties exceptionnelles.

## LA MEILLEURE MEDECINE DE FAMILLE LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Les Pilules Racinières Indiennes du Dr Morse s'emploient depuis au delà d'un demi-siècle. C'est un essai qui vient de prouver leur valeur. Ces Pilules ont guéri des dizaines de milliers de personnes dans le monde civilisé; ceux qui désespéraient même de leur cas ont été ramenés à la santé et ne font que faire la louange de ces Pilules.

## LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

sont faites de racines, de plantes et d'herbes que l'on cultive dans des jardins, et ce, au bénéfice de l'humanité souffrante. Elles agissent directement dans le Sang, l'Estomac, le Foie et les Reins. Elles dérangent le mal. Un essai convaincra les plus sceptiques de la valeur des

## PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Elles guérissent la BILIOSITE, la MAUVAISE DIGESTION, la CONSTIPATION, le FOIE et les MALADIES des ROGNONS. Elles constituent un excellent Purificateur de Sang. Tous les Pharmaciens et les Marchands, dans toutes les localités, les vendent au prix de 25 cts. On peut se les procurer par la malle, en payant d'avance, et franc de port, en s'adressant à

THE W. H. COMSTOCK CO., Limited, Brockville, Canada.



## LES ENZYMES DEVELOPPENT LE CHENE DU GLAND— L'ADULTE DE L'ENFANT!

Le malt d'orge, qui constitue la base même du moût de la Bière Dow Old Stock, est très riche en ENZYMES.  
Un procédé spécial, dans la fabrication de la Bière Dow Old Stock, permet aux enzymes de réagir complètement et de faire passer les précieux éléments nutritifs de l'orge dans la bière!  
La Bière Old Stock n'est donc pas seulement un breuvage moelleux et rafraichissant, c'est en plus une source de santé et de vigueur.  
Il ne faut donc pas s'étonner si elle est toujours préférée par les personnes fortes et en bonne santé!

### ENZYMES

Les enzymes sont des ferments solubles essentiels, présents dans les suc digestifs et dans certains aliments, dont ils transforment les éléments nutritifs de façon à les rendre assimilables. Sans leur concours, le plupart des êtres vivants ne pourraient trouver leur subsistance dans la nourriture.  
Leur action fait partie du processus de vie de la nature, qui rend possible la respiration, assure la croissance et entretient les forces.

On constate que le lait en bouteille laissé au soleil possède une saveur spéciale. Même 10 minutes produisent un effet appréciable.—Extrait de la "GAZETTE" de Montréal.  
Le soleil peut aussi changer la saveur de la bière, tout comme il change celle du lait. C'est pourquoi la Bière Dow Old Stock est toujours mise dans une bouteille verte.



SES ENZYMES FAVORISENT LA SANTE

## Des milliers d'abeilles travailleuses dans une colonie à effectif complet

L'une des études les plus intéressantes en apiculture conduites sous la direction de C. B. Gooderham, Apiculteur du Dominion, porte sur le nombre de butineuses, c'est-à-dire des abeilles qui vont au loin ramasser du nectar et du miel pendant la période d'une forte récolte. En comptant 5,000 abeilles par livre et en notant le poids des colonies reposant sur les camions-bascules, on a constaté qu'il y a de vingt à vingt-cinq mille abeilles d'une même ruche qui butinent à la fois. Dans un cas la population totale de la ruche a été estimée à 55,625 abeilles dont 20,625 étaient aux champs, laissant une population de 35,000 abeilles dans la ruche. Dans un autre cas où la population totale était comptée à 56,250 abeilles, on a constaté que 27,187 butinaient au dehors tandis que la population de réserve dans la ruche était de 29,063 abeilles.

## Le Pommier McIntosh veut être pollinisé

La vive demande dont la pomme McIntosh est l'objet sur les marchés canadiens aussi bien qu'à l'étranger, a encouragé la plantation de cette variété dans bien des parties du Canada. Il y a une chose importante à ce sujet, et que fait remarquer M. C. E. Bailey, B.S.A., régisseur de la Station expérimentale fédérale de Fredericton, N.-B., c'est que le pommier McIntosh est auto-stérile et qu'il faut pourvoir une pollinisation croisée adéquate si l'on veut obtenir des récoltes satisfaisantes. Il a été démontré par des expériences que les variétés Lobo, Dudley Fameuse et Alexander pollinisent très bien la McIntosh.



ESSAYEZ-LES POUR VOUS-MÊME.  
**PLANTERS SALTED PEANUTS**



CLAIRVOYANTE CARTOMANCIENNE...  
Le Présent... L'Avenir... vous seront dévoilés par Mademoiselle JEANNE, qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomanie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lit dans les cartes comme dans un livre. Coupez le paquet de cartes trois fois et dites-moi quelles cartes vous avez retirées. Envoyez 50 cents, en bon de poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi retarder. Ecrivez dès aujourd'hui.  
Adresses:—  
Mademoiselle JEANNE  
Casier Postal 1100  
BEAUCE Junction, - QUEBEC

# LE SPORT

## Les activités des "Voltigeurs"

Le club de raquettes de Lévis, "Le Voltigeur" compte présentement cinquante membres, payant contribution et portant le costume. C'est un beau succès, dû au dévouement et à l'enthousiasme du président, M. Alph. Gosselin.

Mercrèdi soir, les officiers et membres du club "Le Voltigeur" ainsi que leurs épouses ou compagnes ont assisté nombreux à une fête donnée à leur chalet, rue St-Louis, sous le patronage de M. Charles Moisan, vice-président du club. Un bon nombre d'amis du club accompagnés de leurs dames ou compagnes se sont aussi rendus prendre part à cette fête. Il y eut chant et musique. L'orchestre Gingras & Langlois exécuta un très beau programme musical. Un goûter fut servi au cours de la soirée et tous passèrent une agréable soirée. La prochaine aura lieu le 27 janvier.

Dimanche, comme nous l'avons déjà annoncé, le club local participera à l'excursion des clubs de raquettes du district, à Loretteville. Il y aura parade d'église et intéressant programme sportif au cours de la journée. La fête se terminera par un concert. Les officiers et membres du club quitteront le chalet de la rue St-Louis à 8 h. 30, corps de clairon en tête, pour prendre le bateau de 9 h. et le train de 9 h. 45, quittant Québec pour Loretteville.

Enfin, le club lévisien se rendra à Sherbrooke pour la convention des 30 et 31 janvier. Le corps de clairon fera aussi le voyage, comme récompense du club pour son travail et son dévouement. L'hôtel New-Sherbrooke House servira de quartiers généraux aux "Voltigeurs" lors de cette convention internationale.

Les membres et leurs amis obtiendront leurs billets de passage pour cette convention en s'adressant au président du club. Les prix sont de \$4.25 et \$2.15.

### Classe "B"

D'après la cédule de la ligue de quilles Québec-District, classe "B", ce sera encore au tour du club "Jos. Côté" à faire les honneurs de la rencontre de ce soir, à la salle Giguère. Bon marcheur, le "Lévis" se rendra encore une fois à Québec, pour y rencontrer le "Frontenac".

A Lévis, les quilleurs du Côté recevront les Employés-Civiques de Québec.

C'est-à-dire que le "Lévis" jouera ce soir avec le leader de la ligue, tandis que le "Jos. Côté" jouera avec le leader... de l'autre extrémité. Sur 12 parties jouées à date, dans la 2<sup>me</sup> série, le Frontenac compte 11 victoires, le Lévis, 9, le Jos. Côté, 8, et le A.S. & R.E.C., 0.

Les quilleurs de M. Côté ont donc de grosses chances de pren-

## Parties d'hier dans la N. H. L.

Montréal, 15. — Au score de 6-4, les Maple Leafs, de Toronto, qui détiennent la première place dans la section canadienne de la N. H. L., ont gagné hier soir contre les Maroons de Montréal.

Les Maroons ont joué rapidement et sûrement jusqu'aux deux dernières minutes de la joute. Ils débutèrent fermement en comptant deux points dès les trois premières minutes de jeu. Archie Wilcox et Nels Stewart se partèrent chacun un point sans aide.

Les Leafs tenaient la tête à la fin de la première période par le score de 3 à 2, mais Siebert égalisa au cours de la période suivante par un bon lancer. Les Leafs reprirent les devants par deux points additionnels durant la dernière période.

Un second point de Siebert, fait sur une passe de Lionel Conacher, devança les Leafs d'un point encore, mais Chuck Conacher au cours des dernières minutes augmenta le score pour son club et la partie se termina par 6-4.

### A NEW-YORK

New-York, 15. — Les Rangers de New-York ont défait les Bruins de Boston hier soir par un score de 3-1.

La joute devint particulièrement active, lorsque les Rangers se rendirent deux points de suite dans la seconde période. Roach fit 49 arrêts tandis que Thompson en compta 29. M. Murdoch scora son premier point de la saison en même temps que le premier des Rangers. Marty Barry scora le seul point des Bruins quelques secondes avant que la cloche sonnât.

### A DETROIT

Détroit, 15. — Les Falcons de Détroit ont continué de gagner hier soir lorsqu'ils ont blanchi les Chicago Black Hawks par 2-0, dans une partie rapide, mais assez dure.

Fatigués de leur partie de la veille avec les Canadiens, les Eperviers ne purent conserver la même vitesse que les Falcons et durent baisser pavillon.

### Tournoi de Pool

Moins heureux que mardi soir, à Québec, les champions lévisiens n'ont compté que 97 points, hier soir, à la salle Giguère, dans le tournoi des salles de pool du district. La victoire passa aux mains des champions québécois.

Le même soir, à Québec, la salle Gagné triomphait de la salle Laine par un point: 250-249.

Le second rang. Reste à savoir, maintenant, comment le "Lévis" se comportera avec le "Frontenac".

WATT, étant jeune, ne comprenait rien à la mécanique.

### Bois de Chauffage

J'ai reçu deux chars de bois de chauffage, du bois de choix que je vends à bon marché.  
Vendu et livré à domicile : Erable, Merisier, Croûtes de Bois Mort et de Bois Mûlé.  
Adressez-vous à :  
**Alfred Cadorette**  
FORGERON,  
No 7, Rue St-Laurent, - Lévis  
Téléphone : 1021W

### Le Napoléon Jr.

Il se retire du circuit Junior. — Tirage d'un \$5.00 en Or.  
Quelques amateurs ont dû être surpris d'apprendre que le Napoléon Junior ne jouait plus dans la ligue Junior.  
Le propriétaire a été forcé de recourir à ce moyen pénible, pour pouvoir rencontrer les dépenses inhérentes à tout club, mais particulièrement pour cette jeune organisation qui avait dû se pourvoir de tout, cette année. Cependant, le club Napoléon Junior continuera ses activités, en jouant indépendamment, et il annoncera d'ici peu un nouveau tableau de parties.  
Le propriétaire remercie sincèrement les clubs concurrents de la ligue, pour leur bienveillance, et surtout le Boischatel pour la réception cordiale qu'il fit au Napoléon Junior, lors de l'ouverture de ce circuit.

Le \$5.00 en or, dont le tirage avait été annoncé pour le 15, sera tiré le dimanche, 17 janvier soit à la salle Giguère, soit à la patinoire Bienville. Au cas où il y aurait possibilité de match, que tout le monde se le dise et, si le temps le permet et qu'il y a match, que tout le monde vienne encourager un jeune club qui veut progresser. Le nom du club visiteur, ainsi que l'heure et le lieu du tirage, seront annoncés dans les journaux de demain.

La direction du Napoléon Junior

### Lévis en sera-t-il?

Une association de clubs de badminton est actuellement à se former à Québec, en vue d'un concours de district.  
Quatre clubs, le Québec Winter Club, le Club de la Garnison, le Y. M. C. A., et le Y. W. C. A., viennent de donner leur adhésion. La nouvelle association, qui a pour président le Brigadier Paul-S. Benoit, exprime le désir que les clubs du Régiment de Beauport et celui du Régiment de Lévis la rejoignent prochainement, ainsi que tout autre club de ce sport dans la ville de Québec et des environs.  
L'association compte pouvoir faire des tournois vers le milieu de mars, alors que le tournoi du Dominion, qui sera tenu à Winnipeg, sera terminé.  
Pour informations supplémentaires, les intéressés pourront communiquer avec le trésorier, D. O'Donnell, 22 rue Saunders. Tél. 6395.

### Scores de hockey

**PARTIES D'HIER**  
LA N. H. L. :—  
Boston, 1; Ranger, 3.  
Détroit, 2; Chicago, 0.  
Toronto, 6; Maroons, 4.  
**INTERNATIONALE** :—  
Buffalo, 7; Cleveland, 3.  
Détroit, 5; Pittsburg, 2.  
Windsor, 5; London, 3.  
**PARTIES DE CE SOIR**  
**CANADO-AMERICAINE** :—  
Providence à New-York.  
**LIGUE NATIONALE** :—  
St-Charles vs Stadacona.  
Boucher vs St-Grégoire.

### Refus du Bambino

New-York, 15. — Babe Ruth a reçu hier un contrat des New-York Yankees lui offrant un salaire de \$70,000.00, soit une réduction de \$10,000.00 sur son salaire de l'an dernier.  
Le Bambino a promptement retourné son contrat sans l'avoir signé, stipulant qu'il accepterait ce salaire pourvu que l'on porte le contrat à deux ans.

## Dernière réunion du Conseil du Lauzon

Suite de la page 1

fournir quatre copies de la description technique de l'ex-ingénieur de Lauzon, M. Hamel. Il en sera fait de même.

—Réclamation de \$20, plus les frais d'avocat (\$3), est faite par M. V.-L. Roy, rue Duplessis, qui a déshérité son habit le 8 novembre dernier, à 8 heures du soir, dans un accident sur le trottoir défectueux longeant la propriété de M. Arthur Carboneau, rue Duplessis. Ce dernier allègue que le trottoir n'est pas à sa charge, le Conseil municipal de Bienville l'ayant fait construire à ses frais, avant l'annexion, par suite de plaintes des propriétaires de la rue.

On explique que le Conseil de Bienville avait construit la base du trottoir. Il y avait là un cours d'eau. Le Conseil de Lauzon prétend que ce trottoir ne lui appartient pas et qu'il n'en possède aucun dans la ville, sauf les traverses de rues.

Les délais légaux étant expirés, le Conseil décide d'attendre de nouveaux développements.

**Mot de la fin**  
Avant que la séance prenne fin, M. l'échevin Ernest Roy, président du comité de police et feu, adresse des félicitations à M. Ernest Dion, chef de police, pour le dévouement qu'il apporte à son département, en dépit du petit nombre d'hommes qui lui servent d'auxiliaires et de la variété et de l'abondance de son travail.

Au prochain Conseil, M. Roy légua la suggestion d'étudier un projet de règlement pour imposer le ramonage des cheminées, une fois par année, attendu que les trois quarts des alarmes sont pour des feux de cheminées.  
M. Roy remercie également ses collègues du Conseil pour leur bonne entente au cours de leur terme de deux ans. "Je crois, dit M. Roy, que nous avons tous fait notre devoir et que nous avons agi dans l'intérêt des contribuables".

Parlant de chômage, M. Roy ajoute que le Conseil n'a pas cru devoir se lancer à corps perdu dans les emprunts. Il l'a fait par économie pour les contribuables et pour ne pas affecter le crédit de la ville.

M. le maire J.-A. Dorval corrobore les paroles de M. Roy et en profite pour remercier les membres du Conseil de leur bonne entente, en dépit des divergences d'opinion à certaines heures. Ces divergences étaient, du reste, pour le plus grand bien des contribuables. Une seule idée, un seul but a prédominé au Conseil en ces deux dernières années: Faire son devoir.  
Le maire adresse aussi ses remerciements aux employés municipaux, félicitant de manière toute spéciale le vieux secrétaire, M. Herménégilde Bourassa, qui compte environ 53 ans aux services de la ville. Il félicite également le trésorier, M. Lévi Bourassa, pour son dévouement et son opiniâtreté au travail, même en dehors des heures régulières. "Tous, conclut le maire, ont fait leur devoir".  
La séance est levée à 10 h. 35.

L.-J. Fortin,  
Secrétaire-Archiviste

## STATISTIQUES DE L'HOTEL-DIEU

(Suite de la 1ère page)

Dispensaire Général

Malades admis	252
Consultations	1,319
Prescriptions remplies	1,983
Traitements anti-vénéériens	727
Vaccination, Extractions de dents	202

Au Laboratoire

Examens chimiques	1,925
Ex. Bactériologiques	92
Malades payants	824
Partie de paiement	712
Gratuits	888
	2,424

### Feu le R. F. Perrault

Mercrèdi matin, dans l'église de Lauzon, a été chanté le service funèbre du R. F. Léon Perreault, c.s.v., dont nous avons annoncé le décès ces jours derniers.

Le service fut chanté par le frère du défunt, le R. P. Ovide Perreault, c.s.v., assisté du R. Père Hector Leprohon, c.s.v., comme diacre, et du R. Frère Edouard Roy, c.s.v., comme sous-diacre.

Assistaient au choeur: MM. les abbés H. Bernier, curé de Lauzon, Alphonse Bourassa, prêtre retiré, Albert Bélanger, missionnaire diocésain, Odilon Béliele et Napoléon Tanguay, vicaires de la paroisse, J.-A. Moreau, aumônier du Couvent, le R. Père J. Nadeau, supérieur des Missionnaires de Marie de Montfort, de Lauzon.

Les élèves, sous la direction du R. Frère Roméo Major, c.s.v., firent les frais du chant.

Grand nombre de paroissiens, amis et anciens de la maison ont tenu à assister aux funérailles et dire à la communauté des C.S.V. leur sympathie et leur reconnaissance.

A tous les autorités du collège offrirent leurs plus sincères remerciements.  
L'inhumation a été faite à Joliette.

## AUX CHEVALIERS DE COLOMB DE LEVIS

Conseil Notre-Dame No. 2851

Les membres sont priés de prendre note que dimanche, le 17 janvier prochain, seront initiés les candidats du Conseil Notre-Dame.

Le programme de la journée sera le suivant:

I.—Départ des salles, Côte du Passage, à 9.40 A. M. pour assister à la messe en la chapelle de la Congrégation à 10.00 A. M.  
(Note. — Pour membres et candidats du Conseil Notre-Dame seulement.)

II.—Les degrés seront conférés, dans les salles du Conseil Laval, 113 Rue Fleury, Québec (entre la rue Laliberté et la rue de l'Eglise), aux heures suivantes:

- a—à 1.30 P. M. 1er degré;
- b—à 3.00 P. M. 2ème degré;
- c—à 8.00 P. M. 3ème degré.

Nous espérons que les membres se feront un devoir d'assister à la messe, ainsi qu'à la confédération des degrés.

L.-J. Fortin,  
Secrétaire-Archiviste

## UN FLEURISTE A LEVIS



J'ai ouvert mon établissement au No. 174, rue Saint-Georges, à quelques pieds du terminus des tramways.  
Plants de fleurs à la disposition de toute la population de la Rive Sud.  
Fleurs de tous genres, oeillets, roses de toutes couleurs, narcisses, fleurs en pots, bouquets de mariée, couronnes, anères, gerbes pour funérailles, asperges, fugères, etc, etc.

**SERVICE DE PREMIER ORDRE ET COURTOISIE.**

**PRIX MODERES**  
**JAMES BOURASSA**  
174, rue St-Georges, -:- VILLEMAY, Lévis.  
Téléphone : 437

Une belle chose ne meurt pas sans avoir purifié quelque chose; il n'y a pas de beauté qui ne perde. Il ne faut pas avoir peur de semer.

## Un long sommeil rend un bébé plus heureux

"Notre bébé nous réveillait plusieurs fois la nuit, jusqu'à ce que nous sommes décidés à lui donner un peu de Castoria après sa dernière nourriture", dit une mère d'Iowa. "Il dormit profondément dès la première nuit et cela l'a fait voir et rendu le plus heureux du monde". Les spécialistes conseillent le Castoria Fletcher, et des millions de mères savent combien cette préparation simplement végétale et inoffensive met fin chez les bébés et les enfants, aux coliques, constipation, rhumes diarrhées, etc. La marque du véritable Castoria c'est la signature Fletcher toujours sur l'enveloppe.

## Dans le deuil

Nos sympathies les plus vives à Mmes William Dussault, St-David, Alfred Demers, St-Romuald, et Abraham Cantin, Charny, dont le frère, M. Wilfrid Couture, est décédé le 12 courant à Berlin, N. H.

Le défunt était aussi le frère de MM. Joseph et Philippe Couture, de St-Romuald, où un Libera est chanté cette après-midi, avant l'inhumation.

## Oeufs frais

On peut se procurer en tout temps des oeufs strictement frais, au Juvénat de Lévis.

## Ouvert chaque soir

N'oubliez pas que notre magasin est ouvert tous les soirs afin d'accueillir les gens.  
J.-LORENZO GOSSELIN,  
Représentant des Poëles Bélanger, 29-35, Côte du Passage, Lévis.



**Exigez le THREE CASTLES EXTRA SPECIAL LIQUEUR WHISKY**

**JOIE ET CORDIALITE**

Quelque chose de toujours apprécié à l'occasion des fêtes. Un cadeau de qualité supérieure!

13 ONCES \$1.60  
26 ONCES \$3.00

WILLIAM WHITELEY & Co, Leith, Ecosse.  
Distribué par Melchers Distilleries Limited

UNE BONNE CHOSE - NOUS NE POUVONS PERDRE NOTRE APPÉTIT POUR LES PLANTERS!



M. PEANUT MARQUE DÉPOSÉE

Salade de poulet sur pain (189 calories) 60c  
Un sac de PLANTERS (208 calories) - 5c

Il y a tellement de valeur nutritive dans les arachides qu'un sac de "PLANTERS Salted Peanuts" de 5c contient plus de calories qu'un goûter de Salade au Poulet et trois tranches de pain.

**PLANTERS SALTED PEANUTS**

Nombre approximatif de calories par once:  
Arachides - 100  
Pain Blanc - 25  
Surtongue de bœuf - 60  
Crème - 54  
Oeufs - 39  
Poulet - 19  
Poissons - 18

### C'est du "Sonora"!

Le modèle Sonora "Mackenzie", tel qu'illustré ci-contre, est fait pour plaire à tous les radiophiles.  
C'est du "Sonora", soutenant avantageusement la comparaison avec tout autre modèle 7 lampes sur le marché.  
Très sélectif, d'une très belle qualité, dans un joli cabinet avec panneau de raisonnement, qui lui fait rendre un son parfait.

**L'idéal pour les Fêtes**

**Foyer Musical Lévis, Enrg.**  
Tél. : 449-J  
38, rue St-Louis, - Lévis.

Modelo "MACKENZIE" - 7 lampes Super-hétérodynne, prix complet avec les lampes \$83.50